

I

(Tájékoztatások)

SZÁMVEVŐSZÉK

JELENTÉS

az Európai Repülésbiztonsági Ügynökségnek a 2004-es pénzügyi évre
vonatkozó elszámolásáról, az Ügynökség válaszaival együtt

(2005/C 332/01)

TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2.	2
A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE	3–6.	2
ÉSZREVÉTELEK	7–11.	2
1–4. táblázat		3
Az Ügynökség válasza		7

BEVEZETÉS

1. Az Európai Repülésbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a 2002. július 15-i 1592/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ alapján hozták létre. A 2004-es pénzügyi év volt a második, amely során az Ügynökség ténylegesen működött. Az Ügynökség feladata, hogy tartósan biztosítsa a polgári repülés magas szintű biztonságát, szavatolja a polgári repülés biztonságának helyes működését és fejlesztését, valamint hogy típusalkalmassági előírásokat és repüléstechnikai termékekre szóló bizonyítványokat adjon ki. Az 1. táblázat az Ügynökség illetékességi körét és tevékenységét foglalja össze az Ügynökség által közölt adatok alapján.

2. Az Ügynökségnek a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó elszámolását tájékoztatás céljából a 2., 3. és 4. táblázat foglalja össze.

A SZÁMVEVŐSZÉK VÉLEMÉNYE

3. A Számvevőszék véleményét az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke ⁽²⁾ bekezdésének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapják. A vélemény kialakítására az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, az Ügynökség elszámolásának vizsgálatát követően került sor.

4. Az Ügynökségnek a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolását ⁽³⁾ az 1592/2002/EK rendelet 49. cikkének megfelelően az ügyvezető igazgató állította össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani az elszámolás megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék saját ellenőrzési irányelvei és standardjai szerint végezte az ellenőrzést. Ezek az általánosan elfogadott nemzetközi ellenőrzési standardoknak a közösségi környezet sajátosságaihoz igazított változatai. Az ellenőrzést olyan módon tervezték meg és hajtották végre, hogy megfelelő bizonyosságot lehessen nyerni az elszámolás megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék az alábbi, megfelelően megalapozott véleményt alakította ki.

Az elszámolás megbízhatósága

Az Ügynökségnek a 2004. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó elszámolása minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

Az Ügynökség elszámolásának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem érintik a Számvevőszék véleményének érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Az Ügynökségnek a Hivatalos Lapban közzétett eredeti költségvetése és annak költségvetés-módosításai – a költségvetés egyediségének elvét megszegve – nem bontják le az előirányzatokat jogcímcsoportokra és jogcímekre, holott ezt az Ügynökség pénzügyi szabályzatának 23. cikke előírja.

8. A 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása 214 000 EUR összegű veszteséget ⁽⁴⁾ állapított meg. Az Ügynökség pénzügyi szabályzatának rendelkezései szerint ezt a veszteséget be kellett volna állítani egy, a 2004-es pénzügyi évre vonatkozó költségvetés-módosításba ⁽⁵⁾.

9. Számos rendellenesség figyelhető meg a költségvetés irányításában: nem tüntetik fel a költségvetés-módosításokban végrehajtott átcsoportosításokat, sem azok indoklását, az igazgatótanácsot nem tájékoztatják az átcsoportosításokról, és előlegeket fizetnek ki a költségvetésen felül.

10. Az Ügynökség továbbra sem fogadott el végrehajtási szabályokat a pénzügyi szabályzatra vonatkozólag, ahogy kockázatelemzéseket sem végzett, és belső ellenőrzési standardokat sem alakított ki.

11. Nem foglalták szabályokba a munkaerő-felvételi eljárásokat, amelyek ráadásul felvételi eljárásonként változnak, minden kézzelfogható ok nélkül. Az e területen hozott döntések átláthatóbbá tétele céljából az Ügynökségnek szabályokba kell foglalnia felvételi eljárásait, és következetesebbé kell tennie azokat.

Ezt a jelentést a Számvevőszék 2005. október 5-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Hubert WEBER

elnök

⁽¹⁾ HL L 240., 2002.9.7., 1. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ Az elszámolást 2005. augusztus 23-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2005. szeptember 19-én érkezett be.

⁽⁴⁾ Ez a veszteség olyan átvitt előirányzatoknak volt tulajdonítható, amelyeket nem fedeztek a kapott költségvetési bevételek.

⁽⁵⁾ Az Ügynökség pénzügyi szabályzata 16. cikkének 2. bekezdése.

1. táblázat
Európai Reptülésbiztonsági Ügynökség (Köln)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Tanács és a Parlament 2002. július 15-i 1592/2002/EK rendeletében meghatározott ügynökségi hatáskör	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésre bocsátott eszközök (2003-as adat)	Termékek és szolgáltatások
Közös közlekedéspolitikai „A Tanács minősített többséggel határozhat arról, hogy lehet-e, és ha igen, milyen mértékben és milyen eljárással, a tengeri és légi közlekedésre vonatkozóan megfélemlítő rendelkezéseket hozni.” (A Szerződés 80. cikkje)	Célkitűzés: A polgárirepülés-biztonság egységesen magas színvonalának fenntartása Európában és a polgárirepülés-biztonság megfelelő működésének és fejlesztésének biztosítása.	Feladatok: 1. Véleményeket fogalmaz meg a Biztonság számára. 2. Típusalkalmassági előírásokat, valamint a közösségi politika alkalmazására vonatkozó útmutató dokumentumokat ad ki. 3. A légi alkalmasság és a környezetvédelmi követelmények szempontjából hitelesíti a repülőtechnikai termékeket. 4. A tagállamokban ellenőrzi az Ügynökség által meghatározott polgárirepülés-biztonsági szabályok betartását. 5. Elvégzi a vállalkozásoknál szükségesnek mutatkozó vizsgálatokat.	Feladatok: 1. Igazgatótanács: a tagállamok egy-egy, illetve a Biztonság egy képviselőjéből áll, az érintett felekből tanácsadó szervezet hoz létre. 2. Az Ügyvezető Igazgatót az igazgatótanács nevezi ki a Biztonság javaslatára; az Ügynökséget igazgatja. 3. Fellebbezési tanácsok ítélik meg az Ügynökségnek a típusalkalmassággal, a vállalkozásoknál végzett ellenőrzésekkel, valamint a díjakkal és illetékekkel kapcsolatos döntéseiről. 4. A tudományos bizottság és a tudományos csoportok készítik el az Ügynökség tudományos szakvéleményeit. 5. Pénzügyi ellenőrzés: Számvizsgálók. 6. A költségvetési beszámoló elfogadásáért felelős hatóság: a Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.	Vélemények: – 3 vélemény az 1592/2002. az 1702/2003 és a 2042/2003 rendeletek módosításáról, – 2 vélemény tagállamok által kibocsátott felmentésekkel kapcsolatban. Kötelező erejű határozatok: az Ügynökség típusalkalmassági előírásának szeri módosítása. Nemzetközi együttműködés: 5 együttműködési megállapodás Brazíliával, Izraellel, Kínával, Kanadával, valamint a Független Államok Közösségének Reptüléstechnikai Bizottságával. Típusalkalmassági döntések: Típusalkalmassági bizonyítványok: 35 Kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványok: 576 Légi alkalmassági irányelvek: 442 Európai műszaki leírások: 257 Elfogadható eszközök az előírásoknak való megfeleléshez: 86 Nagyobb változtatások: 1 378 Kiseb változtatások: 4 472 Nagyobb javítások: 320 Kiseb javítások: 3 252 AFM/RFM (= Reptülési kézikönyvek felülvizsgálata): 741 Tervező szervezetek jóváhagyása: 84 Fenntartó szervezetek jóváhagyása (kétoldalt): 1 559 Fenntartó szervezetek jóváhagyása (külföldi): 180 Fenntartási szakképző szervezetek jóváhagyása: 13 Gyártó szervezetek jóváhagyása: 1

Forrás: az Ügynökség által közölt adatok.

2. táblázat
Európai Repülésbiztonsági Ügynökség – A 2004-es pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

A bevételek forrása	Bevételek		Kiadások												
	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszédett bevétel	Előirányzatok a végleges költségvetésben				Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (2004-es költségvetés és 2003-as pénzügyi év)					
			bevé- lalt	vállalt kötele- zettsé- gek	kifizet- tett	átho- zott	törölt	fenn- álló kötele- zettsé- vállalá- sok	kifizet- tett	törölt	elő- irányza- tok	vállalt kötele- zettsé- gek	kifizet- tett	átho- zott	törölt
Közösségi támogatások	11 050	11 050	7 807	6 000	5 686	314	1 807	30	1 2	18	7 837	6 030	5 698	314	1 825
Egyéb hozzájárulások	287	248	2 539	2 060	1 250	810	479	396	379	17	2 935	2 456	1 629	810	496
			991	937	673	264	54	2 486	1 330	1 156	3 477	3 423	2 003	264	1 210
Összesen	11 337	11 298	11 337	8 997	7 609	1 388	2 340	2 912	1 721	1 191	14 249	11 909	9 330	1 388	3 531

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok – a táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

3. táblázat

Európai Repülésbiztonsági Ügynökség – 2004-es és 2003-as pénzügyi év eredménykimutatása ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

	2004	2003
Működési bevételek		
Közösségi támogatások	7 777	3 725
Egyéb támogatások	248	0
Visszatérített kiadások	3	0
Egyéb bevételek	350	0
Összesen (a)	8 378	3 725
Működési kiadások		
Személyi juttatások	5 556	662
Ingatlanok és kapcsolódó kiadásai	689	92
Egyéb működési kiadások	743	82
Céltartalékok	89	1
Működési kiadások	2 081	261
Összesen (b)	9 158	1 098
Működési eredmény (c = a – b)	– 780	2 627
Pénzügyi bevétel (d)	0	0
Pénzügyi kiadások (e)	2	0
Pénzügyi műveletek eredménye (f = d – e)	– 2	0
A pénzügyi év eredménye (g = c + f)	– 782	2 627

⁽¹⁾ A 2003-as pénzügyi év adatait újraszámítottuk, hogy összehasonlíthatók legyenek az eredményszemléletű számviteli szerinti könyvelésre történő áttérés után is.

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok – a táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

4. táblázat

Európai Repülésbiztonsági Ügynökség – 2004. december 31-i és 2003. december 31-i mérleg ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

Eszközök	2004	2003	Források	2004	2003
Immateriális javak	69	27	Saját tőke		
Tárgyi eszközök			Az előző pénzügyi évekről áthozott eredmény	2 627	0
Számítástechnikai felszerelések	376	12	A pénzügyi év eredménye	- 782	2 627
Felszerelések és gépjárművek	285	0	Részösszeg	1 845	2 627
Egyéb felszerelések és berendezések	261	0	Rövid lejáratú kötelezettségek		
Részösszeg	922	12	Folyó kötelezettségek	549	112
Forgóeszközök			Egyéb kötelezettségek	61	6
Előfinanszírozás	70	0	Tartozások közösségi intézményeknek és szervezeteknek	3 843	32
Különböző követelések	171	5	Részösszeg	4 453	150
Egyéb követelések	68	5			
Közösségi intézmények és szervek tartozásai	20	1			
Részösszeg	329	11			
Pénzeszközök	4 978	2 727			
Összesen	6 298	2 777	Összesen	6 298	2 777

⁽¹⁾ A 2003-as pénzügyi év adatait újrászámítottuk, hogy összehasonlíthatók legyenek az eredményszemléletű számvitel szerinti könyvelésre történő átváltás után is.
 Forrás: az Ügynökségtől származó adatok – a táblázat az Ügynökség saját éves beszámolójában közölt adatainak összegzése.

AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

7. Az Ügynökség tudomásul vette a Számvevőszék észrevételét. A 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó költségvetést és a 2006-os pénzügyi évre vonatkozó előzetes költségvetéstervezetet a szabályzat által előírt részlettel együtt fogadták el.

8. Az Ügynökség a 2003-ban megállapított veszteséget a 2004-es pénzügyi év eredménykimutatásában tüntette fel. Mivel a 2004-ben kimutatott eredmény pozitív volt, azt nem kell költségvetés-módosításba beépíteni.

9. Az első kettő kivételével a 2004-es pénzügyi év során hozott valamennyi, átcsoportosításokra vonatkozó döntés

indokolt volt. Az Ügynökség meghozta a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy a Számvevőszék által leírt helyzetek a jövőben ne ismétlődjenek meg.

10. 2005. június 14-én az Ügynökség igazgatótanácsa elfogadta az Ügynökség pénzügyi szabályzatára vonatkozó végrehajtási szabályokat. Jelenleg zajlik a felvételi eljárás a kockázatkezelő/belső ellenőr pozíciójának betöltésére, akinek elsődleges feladata a kockázatelemzés és a belső ellenőrzési szabványok kialakítása lesz.

11. Az Ügynökség törekedni fog arra, hogy javítsa munkaerő-felvételi eljárásainak átláthatóságát, többek közt oly módon, hogy eljárási szabályzatokat dolgoz ki.